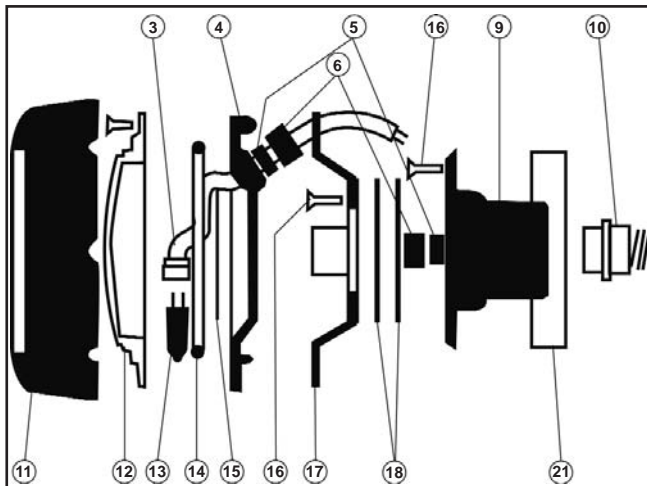


3	PRHX20115	12	PHPX34004
4	PHPX34003	13	PHPX34011
5	PHPX34008B	14	PHPX34012B
6	PHPX34010	15	PHPX34006
9	PHPX34001	16	ORNXVS
10	PRX20018	17	PHPX34002
11	PHPX34005 (PREMIUM)	18	PHPX34009 (x2)
	PHPDX241 (DESIGN)	21	PHPX34013



● Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable d'un dommage direct ou indirect provenant d'une utilisation ou installation incorrecte du produit.

● The manufacturer can not be considered as responsible for a direct or indirect damage resulting from an use or an incorrect installation of the product.

● El fabricante no puede ser considerado como responsable de un daño directo o indirecto que es resultado de un empleo o una instalación incorrecta del producto.

● Der Erzeuger wird keinen Verantwortlichen für eines direkten oder indirekten Schadens gehalten sein können, der aus einer Benutzung oder einer inkorrekten Einrichtung des Produktes verbindet.

● Informations indicatives, représentations, photos et schémas non contractuels.

● Indicative information, not contractual photos and schema.

● Información indicativa, no esquema contractual.

● Zum Info, nicht vertragliche Fotos und Schemas.

ATTENTION : NE PAS FAIRE FONCTIONNER LES PROJECTEURS HORS DE L'EAU

PROJECTEUR HALOGENE100 W série 343 xxxx

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Le projecteur doit éclairer dans le sens opposé à la maison ou à la terrasse pour ne pas gêner par un éclairage trop fort. Le projecteur doit être positionné à 30 cm. au maximum sous la margelle depuis l'axe de l'ampoule. L'étanchéité de la sortie et de la gaine sera réalisée dans les règles de l'art en sortie de projecteur à l'aide des pièces 5 et 6.

100 W - 12 V - AC / Utiliser un transformateur de sécurité avec un secondaire > ou égal à 100 VA sous 12 V

STRUCTURE MACONNÉE LINER

- Sceller la traversée de paroi du projecteur (réf.3352) dans la maçonnerie en prévoyant de finir l'enduit à fleur de la face avant.
- Visser la gaine sur la partie fixe du projecteur en réalisant l'étanchéité.
- Visser l'ensemble dans la traversée de paroi en réalisant une autre étanchéité.
- Poser le joint sur la face avant de la partie fixe du projecteur.
- Poser le joint sur le support de l'optique du projecteur.
- Fixer le support du projecteur après la pose du liner.
- Découper le liner à l'intérieur de la partie fixe.
- Aiguiller le câble de l'optique du projecteur au travers de la presse étoupe de la partie fixe et dans la gaine jusqu'à la boîte de connexion (réf.3495).
- Réaliser l'étanchéité du câble en serrant le presse étoupe à l'arrière du projecteur.
- Présenter l'optique devant le support en y enroulant le câble, et à l'aide des 4 guides le fixer sur le support en appuyant.
- Présenter l'enjoliveur devant l'optique et le support, verrouiller l'ensemble en appuyant et en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

STRUCTURE PANNEAUX LINER

- Effectuer un perçage de 74 mm dans le panneau
- Poser la partie fixe du projecteur par l'intérieur du bassin. Visser l'écrou arrière (Ref 3393) pour la maintenir en place
- La réalisation de l'étanchéité du liner, du câble de la gaine et la pose de l'optique du projecteur sont identiques au projecteur liner.

STRUCTURE MACONNÉE SANS LINER

- Sceller la traversée de paroi (réf.3352) dans la maçonnerie en prévoyant de finir l'enduit ou le carrelage à fleur de la face avant.
- Visser la partie fixe du projecteur dans la traversée de paroi en réalisant l'étanchéité.
- Fixer le support du projecteur directement sur la partie fixe.
- La réalisation de l'étanchéité du câble, de la gaine, la pose de l'optique du projecteur sont identiques au projecteur liner.

STRUCTURE POLYESTER (COQUE OU BLOC FILTRANT)

- Effectuer un perçage de 74 mm dans la coque ou le bloc filtrant
- Mettre en place la partie fixe du projecteur après avoir réalisé l'étanchéité avec la paroi polyester (étanchéité à réaliser par vos soins)
- Visser l'écrou arrière pour maintenir la partie fixe
- Fixer le support du projecteur directement sur la partie fixe.
- La réalisation de l'étanchéité du câble, de la gaine, la pose de l'optique du projecteur sont identiques au projecteur liner.

MAINTENANCE DU PRODUIT

- Dévisser l'optique du projecteur en tournant l'enjoliveur dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Remonter l'ensemble sur la margelle.
- Ouvrir l'optique et remplacer l'ampoule sans la toucher avec les doigts
- Refaire les étanchéités en changeant les joints, refermer l'optique et le remettre en place.
- Le remplacement de pièces doit être effectué avec des pièces d'origines. Lors d'un changement d'ampoule et/ou du câble, il est préconisé de changer la totalité des pièces assurant l'étanchéité. Type de lampe utilisé : Q100GY6,35 en cas de nécessité de changement de la lampe, utiliser la pièce d'origine.

BOITE DE CONNEXION (REF.3495ECO) (non fournie)

Raccorder la gaine du projecteur à la sortie 3/4" située sur le fond de la boîte de connexion. Les sorties de côté permettent le passage des câbles d'alimentation électriques.

WARNING! DO NOT ATTEMPT TO USE THESE PROJECTORS OUT OF WATER

100 WATT HALOGEN PROJECTOR serial 343xxxx

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Point the projector away from the house or terrace, so as not to create an excessively bright illumination. The projector should not be positioned more than 30 cm under the coping, as measured from the centre of the bulb. Seal the outlet and the flexible conduit in accordance with normal working practice. 100 W - 12 V - AC / Use a safety transformer with an output greater than or equal to 100 VA at 12 V.

LINER MASONRY STRUCTURE

- Seal the projector wall fitting (ref 3352) into the masonry, taking the necessary steps to ensure that you can subsequently apply finishing rendering around the front panel.
- Screw the flexible conduit onto the fixed part of the projector, ensuring that there is a waterproof seal.
- Screw the entire assembly into the wall penetration component, ensuring that there is a waterproof seal.
- Fit the seal onto the front panel of the fixed part of the projector.
- Fit the seal onto the projector's lighting unit mounting.
- After installing the liner, secure the projector's mounting.
- Make a cut-out in the liner within the fixed part.
- Thread the projector's lighting unit cable through the cable gland of the fixed part, and through the flexible conduit, up to the connection box (ref 3495).
- Seal the cable by tightening the cable gland.
- Hold the lighting unit in front of the mounting, and coil-up the cable; using the 4 guides, fix it onto the mounting by pressing it into position.
- Position the face plate in front of the lighting unit and the mounting, and then lock the entire assembly into position by pressing on it and rotating it anti-clockwise.

LINER PANNELING STRUCTURE

- Cut a hole 74 mm wide in the panel.
- Install the fixed part of the projector from within the basin. Fit the rear nut (Ref 3393) in order to maintain it in position.
- Proceed with sealing the liner, cable and flexible conduit, and install the projector's lighting unit, in the same way as for the liner projector.

MASONRY STRUCTURE WITHOUT LINER

- Seal the wall fitting (ref 3352) into the masonry, taking the necessary measures to ensure that you can subsequently apply finishing rendering or tiling around the front panel.
- Screw the fixed part of the projector into the wall fitting, ensuring that there is a waterproof seal.
- Secure the projector's mounting directly onto the fixed part.
- Proceed with sealing the liner, cable and flexible conduit, and install the projector's lighting unit, in the same way as for the liner projector.

POLYESTER STRUCTURE (SHELL OR FILTERING UNIT)

- Cut a hole 74 mm wide in the shell or filtering unit.
- Apply a seal to the polyester wall, and then fit the fixed part of the projector (sealing work to be performed using your own products).
- Fit the rear nut, so as to maintain the fixed part in position.
- Secure the projector's mounting directly onto the fixed part.
- Proceed with sealing the liner, cable and flexible conduit, and install the projector's lighting unit, in the same way as for the liner projector.

PRODUCT MAINTENANCE

- Unscrew the lighting unit from the projector, by rotating the face plate clockwise.
- Place the entire assembly on the coping
- Open the lighting unit and replace the bulb, making sure that you do not touch the bulb with your fingers.
- Make good the seal, close the lighting unit once more, and re-install it in position.
- Original components must be used in all replacement operations. When changing a bulb and/or cable, it is recommended that all components be changed to avoid compromising the seals. Type of light used : Q100GY6,35 in the event of necessity changing of the light, to use original part.

CONNECTION BOX (REF 3495ECO) (not provided)

Connect the projector's flexible conduit to the 3/4" outlet located on the bottom of the connection box. The outlets on the side provide throughway for electrical power cables.

ATENCION: NO ENCENDER LOS PROYECTORES FUERA DEL AGUA

PROYECTOR HALÓGENO ,100 W serie 343xxxx

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

El proyector debe iluminar en el sentido opuesto a la casa o terraza para no deslumbrar. El proyector debe situarse a 30 cm como máximo por debajo de la piedra de coronación, desde el eje de la bombilla.
100 W - 12 V - AC / Utiliza un transformador de seguridad con un secundario > o igual a 100 VA y 12 V

ESTRUCTURA CONSTRUIDA EN LINER

- Sellar el pasamuro del proyector (ref.3352) en la construcción previniendo embaldosar o revestir la piscina coincidiendo con parte de lantera
- Enroscar la funda sobre la parte fija del proyector realizando la hermeticidad
- Enroscar el conjunto al pasamuro realizando otra hermeticidad
- Poner la junta por el lado de delante de la parte fija del proyector
- Poner la junta sobre el soporte del óptico del proyector
- Fijar el soporte del proyector después de poner el liner
- Recortar el liner en el interior de la parte fija
- Orientar el cable del ... óptico del proyector en el prensa estopa de la parte fija y en la funda hasta la caja de conexiones (ref.3495)
- Realizar la hermeticidad del cable presionando el prensa estopa
- Situar el óptico delante del soporte enrollando el cable y con la ayuda de las 4 guías, fijarlo en el soporte apretándolo
- Situar el embellecedor delante del óptico y del soporte, bloquear el conjunto apretando y girando en el sentido inverso de las agujas del reloj

ESTRUCTURA EN PANELES LINER

- Hacer un agujero de 74 mm en el panel
- Situar la parte fija del proyector por el interior de la piscina. Enroscar la tuerca trasera (Ref 3393) para mantenerla fija
- La realización de la hermeticidad del liner, del cable de la funda y colocamiento del óptico del proyector son idénticas a las del proyector liner

ESTRUCTURA CONSTRUIDA SIN LINER

- Sellar el pasamuro del proyector (ref.3352) en la construcción, previniendo
- Enroscar la parte fija del proyector en el pasamuro realizando la hermeticidad
- Fijar el soporte del proyector directamente en la parte fija
- La realización de la hermeticidad del cable, de la funda y el colocamiento del óptico del proyector son idénticas a las del proyector liner

ESTRUCTURA EN POLIESTER (Casco o bloque filtrante)

- Hacer un agujero de 74 mm en el casco o en el bloque filtrante
- Colocar la parte fija del proyector después de haber realizado la hermeticidad con la pared en poliéster
- Enroscar la tuerca trasera para mantener la parte fija
- Fijar el soporte del proyector directamente a la parte fija
- La realización de la hermeticidad del cable, de la funda y el colocamiento del óptico del proyector son idénticas a las del proyector liner

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

- Desatornillar el óptico del proyector girando el embellecedor en el sentido de las agujas del reloj
 - Volver a subir el conjunto sobre la piedra de coronación
 - Abrir el óptico y cambiar la bombilla sin tocarla con los dedos
 - Volver a hacer la hermeticidad, cerrar el óptico y ponerlo en su sitio
 - El reemplazo de las piezas se debe efectuar con piezas originales.
- Al cambiar una bombilla y/o un cable, se aconseja cambiar la totalidad de las piezas que aseguran la estanqueidad. Tipo de lámpara utilizado : Q100GY6,35. En caso de necesidad de cambio de la lámpara, utilizar la parte de origen.

CAJA DE CONEXIONES (Ref.3495ECO) (no proporcionado)

Empalmar la funda del proyector en la salida 3/4" situada en la base de la caja de conexiones. Las salidas del lateral permiten el paso de los cables de alimentación eléctricos.

ACHTUNG : DIE SCHEINWERFER NICHT AUSSERHALB DES WASSERS EINSCHALTEN

HALOGEN-SCHEINWERFER 100 W serie 343xxxx

TECHNISCHE DATEN

Der Scheinwerfer soll in dem Haus oder der Terrasse gegenüberliegender Richtung leuchten, um keine Störung durch zu starke Beleuchtung zu verursachen. Der Scheinwerfer muß höchstens 30 cm unter der Einfassung ab der Glühbirnenachse angebracht werden. Die Dichtheit des Ausgangs und der Kabelschutzrohr ist fachgerecht zu gewährleisten.
100 W - 12 V - AC / Einen Sicherheitstransformator mit einer Sekundärwicklung 100 VA / 12 V oder entsprechend benutzen

MAUERSTRUKTUR LINER

- Die Wandtraverse des Scheinwerfers (Ref. 3352) im Mauerwerk verankern; dabei berücksichtigen, den Verputz schlüssig an der Vorderseite zu abzuschließen.
- Die Kabelschutzrohr am festen Teil des Scheinwerfers anschrauben, um die Dichtheit herzustellen.
- Die Wandtraversen-Baugruppe anschrauben, um eine andere Dichtheit herzustellen.
- Die Dichtung an der Vorderseite des festen Teils des Scheinwerfers anbringen.
- Die Dichtung am Optikträger des Scheinwerfers anbringen.
- Den Scheinwerferträger nach Verlegen des Liners befestigen.
- Den Liner innerhalb des festen Teils ausschneiden.
- Das Kabel der Scheinwerferoptik in die Stopfbuchse des festen Teils und durch die Kabelschutzrohr bis zum Anschlußkasten (Ref. 3495) führen.
- Die Dichtheit des Kabels durch Verkleben der Stopfbuchse herstellen.
- Die Optik vor den Träger halten und das Kabel darin aufrollen; es mit den 4 Führungen am Träger durch Eindrücken befestigen.
- Die Zierblende vor die Optik und den Träger halten, die Baugruppe durch Eindrücken und Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn verriegeln.

PLATTENSTRUKTUR LINER

- Die Platte 74 mm tief ausbohren.
- Den festen Teil des Scheinwerfers von innen im Becken anbringen. Die rückseitige Mutter (Ref 3393) festschrauben, um ihn festzuhalten.
- Die Herstellung der Dichtheit des Liners, des Kabels, der Kabelschutzrohr und die Anbringung der Scheinwerferoptik sind identisch mit dem Liner-Scheinwerfer.

MAUERSTRUKTUR OHNE LINER

- Die Wandtraverse des Scheinwerfers (Ref. 3352) im Mauerwerk verankern; dabei berücksichtigen, den Verputz oder die Fliesenverlegung schlüssig an der Vorderseite abzuschließen.
- Den festen Teil des Scheinwerfers in die Wandtraverse schrauben, um die Dichtheit herzustellen.
- Den Scheinwerferträger direkt am festen Teil befestigen.
- Die Herstellung der Dichtheit des Kabels, der Kabelschutzrohr und die Anbringung der Scheinwerferoptik sind identisch mit dem Liner-Scheinwerfer.

POLYESTERSTRUKTUR (SCHALE ODER FILTERBLOCK)

- a) Die Kabelschutzrohrschale oder den Filterblock 74 mm tief ausbohren.
- b) Den festen Teil des Scheinwerfers anbringen, nachdem die Dichtheit mit der Polyesterwand hergestellt wurde (die Dichtheit ist von Ihnen selbst herzustellen).
- Die rückseitige Mutter festschrauben, um den festen Teil festzuhalten.
- Den Scheinwerferträger direkt am festen Teil befestigen.
- Die Herstellung der Dichtheit des Kabels, der Kabelschutzrohr und die Anbringung der Scheinwerferoptik sind identisch mit dem Liner-Scheinwerfer.

PRODUKTINSTANDHALTUNG

- Die Optik des Scheinwerfers durch Drehen der Zierblende im Uhrzeigersinn abschrauben.
- Die Baugruppe auf die Einfassung legen.
- Die Optik öffnen und die Glühbirne auswechseln, ohne sie mit den Fingern zu berühren.
- Die Dichtheit wiederherstellen, die Optik schließen und wieder einsetzen.
- Zum Austauschen Originalteile benutzen. Beim Wechsel einer Glühbirne und/oder des Kabels wird das Austauschen aller Dichtungsteile empfohlen. Benutzter Lampentyp: Q100GY6,35 bei der Lampe das ursprüngsstück zu benutzen.

ANSCHLUSSKASTEN (REF. 3495ECO) (nicht geliefert)

Die Kabelschutzrohr des Scheinwerfers des am Ausgang 3/4" am Boden des Anschlußkastens anschließen. Die seitlichen Ausgänge ermöglichen die Durchführung der Stromversorgungskabel.

PHPNOTICE - REV C - 07

PROJECTEUR HALOGENE 100 W 100 W HALOGEN LIGHT PROYECTOR HALOGENO 100 W HALOGEN SCHEINWERFER 100 W Série - Serial - Serie - 343xxxx



NOTICE D'UTILISATION USER'S GUIDE GUIA DEL USUARIO ANWENDER HANDBUCH

